

المؤتمر الاستعراضي الثاني للدول الأطراف في اتفاقية حظر استعمال وتكديس وإنتاج ونقل الألغام المضادة للأفراد وتدمير تلك الألغام

كرتاخينا دي إندياس، ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر - ٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩
البند ٥ من جدول الأعمال المؤقت
اعتماد الميزانية

التكاليف المقدرة لعقد الاجتماعين التحضيريين الأول والثاني للمؤتمر الاستعراضي الثاني للدول الأطراف في اتفاقية حظر استعمال وتكديس وإنتاج ونقل الألغام المضادة للأفراد وتدمير تلك الألغام^(١)

مذكرة من الأمانة

١- طلبت الجمعية العامة، في الفقرة ٩ من قرارها ٤٢/٦٣ المؤرخ ٢ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨، إلى الأمين العام للأمم المتحدة أن يقوم، وفقاً للفقرة ١ من المادة ١٢ من اتفاقية حظر استعمال وتكديس وإنتاج ونقل الألغام المضادة للأفراد وتدمير تلك الألغام، بجملة أمور منها الأعمال التحضيرية اللازمة لعقد المؤتمر الاستعراضي المقبل للدول الأطراف. وقرر الاجتماع التاسع للدول الأطراف، المعقود في الفترة من ٢٤ إلى ٢٨ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٨، كما تنص على ذلك الفقرة ٣٣ من التقرير النهائي للاجتماع (الوثيقة APLC/MSP.9/2008/4)، عقد المؤتمر الاستعراضي الثاني للدول الأطراف في كرتاخينا بكولومبيا، في الفترة من ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر إلى ٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩. وقرر الاجتماع كذلك عقد اجتماعات تحضيرية قبل تاريخ انعقاد المؤتمر الاستعراضي الثاني، وذلك في جنيف يوم ٢٩ أيار/مايو ٢٠٠٩ ثم يومي ٣ و٤ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٩.

٢- وتقدم هذه الوثيقة عملاً بالطلب المذكور أعلاه، وهي تعرض التكاليف المقدرة بمبلغ ١٣٦ ٢٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة و ٢٨٧ ٦٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة بخصوص ما يتطلبه الاجتماعان التحضيريان الأول والثاني، على التوالي، من

(١) وفقاً لما أوصى به الاجتماع التحضيري الأول المعقود في ٢٩ أيار/مايو ٢٠٠٩ في جنيف (APLC/CONF/2009/PM.1/8، الفقرة ١٨).

خدمات مؤتمرات وخدمات أخرى. وترد تفاصيل هذه التكاليف في الجدول المرفق. وينبغي الإشارة إلى أن التكاليف مقدرة بالاستناد إلى تجربة السنوات الماضية وعبء العمل المتوقع. وستحدد التكاليف الفعلية بعد احتتام الاجتماعين التحضيريين عند معرفة عبء العمل على وجه الدقة. وعندئذ ستدخل أية تعديلات مترتبة على ذلك في مساهمات المشاركين الذين يتقاسمون التكاليف.

٣- وفيما يتعلق بالترتيبات المالية، يُذكر أنه وفقاً للفقرة ١ من المادة ١٤ من الاتفاقية: "تتحمل تكاليف اجتماعات الدول الأطراف ... الدول الأطراف والدول غير الأطراف في الاتفاقية المشاركة فيها وفقاً لجدول الأنصبة المقررة للأمم المتحدة معدلاً على النحو الملائم".

٤- وبالنظر إلى أن الأعمال التحضيرية للاجتماعين التحضيريين ستنتطوي على تكاليف سيلزم دفعها مقدماً، وأن عقد الاجتماعين لن تترتب عليه أية آثار مالية في الميزانية العادية للأمم المتحدة، فإن الأمانة ستعد وتصدر إشعارات بالأنصبة حالما تقبل الدول الأطراف التكاليف المقدرة المرفقة، وفقاً للممارسة المعتادة.

٥- وينبغي للدول الأطراف أن تبادر بدفع أنصبتها المقررة من التكاليف المقررة حالما تتلقى إشعارات الأنصبة.

٦- وأخيراً، ينبغي الإشارة إلى أن حكومة كولومبيا ستوفر على نفقتها ما يلزم من أماكن ومرافق مؤتمرات لعقد المؤتمر الاستعراضي الثاني على أساس اتفاق منفصل مع الأمم المتحدة.

عنوان الدورة: الاجتماع التحضيري الأول للمؤتمر الاستعراضي الثاني للدول الأطراف في اتفاقية حظر استعمال وتكديس وإنتاج ونقل الألغام المضادة للأفراد وتدمير تلك الألغام
جنيف، ٢٩ أيار/مايو ٢٠٠٩
(بدولارات الولايات المتحدة)*

بنود خدمة المؤتمرات	خدمة الاجتماعات	وثائق ما قبل الدورة	الوثائق الصادرة أثناء الدورة	المحاضر الموجزة	وثائق ما بعد الدورة	المتطلبات من خدمات الدعم	متطلبات أخرى	المجموع
الترجمة الشفوية وخدمة الاجتماعات ^(أ)	١٣ ٦٠٠							١٣ ٦٠٠
الترجمة والاستنساخ والتوزيع ^(ب)		٣٠ ٣٠٠	١١ ١٠٠	٣٥ ١٠٠				٧٦ ٥٠٠
المتطلبات من خدمات الدعم متطلبات أخرى ^(ج)							٢٣ ٢٠٠	٢٣ ٢٠٠
المجموع	١٣ ٦٠٠	٣٠ ٣٠٠	١١ ١٠٠	٣٥ ١٠٠				١١٣ ٣٠٠

* بواقع ١,١٠٥ فرنك سويسري للدولار الواحد من دولارات الولايات المتحدة

ألف - مجموع المتطلبات لخدمة المؤتمرات (بما في ذلك ١٣ في المائة لتكاليف دعم البرامج)	١١٣ ٣٠٠
باء - تكاليف أخرى: المعدات واللوازم	٢ ٠٠٠
تكاليف سفر بعثة التخطيط (٣ أيام عمل لثلاثة أشخاص)	١٧ ٩٠٠
إيجار قاعة مؤتمرات إضافية بالمنظمة العالمية للأرصاد الجوية	٣٦٠
المجموع الفرعي	٢٠ ٢٦٠
الزيادة في تكاليف دعم البرامج البالغة (١٣ في المائة بالنسبة إلى باء)	٢ ٦٣٤
المجموع الفرعي باء	٢٢ ٨٩٤
المجموع الكلي (بعد التقريب) ألف + باء	<u>١٣٦ ٢٠٠</u>

الحواشي:

- (أ) ١٤ مترجماً شفويًا وموظف لخدمات المؤتمرات وموظف لخدمة قاعات الاجتماعات.
(ب) وثائق رسمية يقدر عدد صفحاتها بنحو ١٥ صفحة أصلية (ما قبل الدورة)؛ و ٥ صفحات أصلية (في أثناء الدورة)؛ و ١٠ صفحات أصلية (ما بعد الدورة).
(ج) موظف مراقبة وثائق، وموظف توزيع وثائق، وسكرتيرة.

عنوان الدورة: الاجتماع التحضيري الثاني للمؤتمر الاستعراضي الثاني للدول الأطراف في اتفاقية حظر استعمال الألغام
جنيف، ٣-٤ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٩
(بدولارات الولايات المتحدة)*

بنود خدمة المؤتمرات	خدمة الاجتماعات	وثائق ما قبل الدورة	وثائق ما بعد الدورة	الوثائق الصادرة أثناء الدورة	المحاضر الموجزة	وثائق ما بعد الدورة	المتطلبات من خدمات الدعم	متطلبات أخرى	المجموع
الترجمة الشفوية وخدمة الاجتماعات (أ)	٢٧ ٠٠٠								٢٧ ٠٠٠
الترجمة والاستنساخ والتوزيع (ب)		٩٠ ١٠٠		٢٣ ٨٠٠		٩٥ ٨٠٠			٢٠٩ ٧٠٠
المتطلبات من خدمات الدعم			٢٥٠٠						٢٥٠٠
متطلبات أخرى (ج)			٢٥٩٠٠						٢٥٩٠٠
المجموع	٢٧ ٠٠٠	٩٠ ١٠٠	٢٥٠٠	٢٣ ٨٠٠		٩٥ ٨٠٠			٢٦٥ ١٠٠

* بواقع ١,١٠٥ فرنك سويسري للدولار الواحد من دولارات الولايات المتحدة

ألف -	مجموع المتطلبات لخدمة المؤتمرات (بما في ذلك ١٣ في المائة لتكاليف دعم البرامج)	٢٦٥ ١٠٠
باء -	تكاليف أخرى:	
	المعدات واللوازم	٢ ٠٠٠
	تكاليف السفر لبعثة التخطيط (٣ أيام عمل لثلاثة أشخاص)	١٧ ٩٠٠
	المجموع الفرعي	١٩ ٩٠٠
	تكاليف دعم البرامج بنسبة (١٣ في المائة زيادة على باء)	٢ ٥٨٧
	المجموع الفرعي باء	٢٢ ٤٨٧
	المجموع الكلي (بعد التقريب) ألف + باء	<u>٢٨٧ ٦٠٠</u>

الحواشي:

- (أ) ١٤ مترجماً شفويًا وموظف لخدمات المؤتمرات وموظف لخدمة قاعات الاجتماعات.
(ب) وثائق رسمية يقدر عدد صفحاتها بـ ٥٠ صفحة (ما قبل الدورة)؛ و ١٠ صفحات (في أثناء الدورة)؛ و ٦٥ صفحات (ما بعد الدورة).
(ج) أخصائيان تقنيان لضبط الصوت وسماع واحد.
(د) موظف مراقبة وثائق، وموظف توزيع وثائق، وسكرتيرة وإيجار المعدات.